

Monsieur le Dr. Artur Hohenberg
Lothringerstrasse 20
W i e n III

Barcelone, le 18 avril 1935

Cher Monsieur,

Klemperer - Il a donné ses deux concerts, avec
----- beaucoup de succès.- Il y a eu quel-
ques incidents, a cause spécialement du caract-
ère de cet artiste.- Il a fallu lui donner deux
répétitions de plus, et changer les programmes,
malgré qu'ils ont été proposés par lui meme.-
Bruno Walter - Veuillez me dire ses conditions
----- pour deux concerts vers le prin-
temps 1936. Si cette époque ne lui convient
pas, dites-moi laquelle lui serait possible.-
Goldstein - Savez-vous qui s'occupe de ce vio-
----- loniste, si remarqué au Concours
Wieniawsky, à Varsovie?

Avec remerciements, je vous prie de vou-
loir agréer, cher monsieur, mes salutations les
plus empressées

9. MAR. 1935

2. Mars 1935

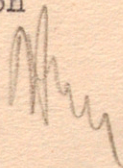
Associació de Musica da Camera

Barcelone

Messieurs,

Nous vous faisons part que KLEMPERER se trouve déjà en Europe et que vous pouvez lui écrire: du 3 jusqu'au 10 mars à Rome, Augustäum, et dès le 11 mars à Milano, Scala.

Agréez, chers Messieurs, l'expression de
notre haute considération



KONZERTDIREKTION
DR. ARTUR HOHENBERG
WIEN III, LOTHRINGERSTRASSE 20
(Konzerthaus)
TELEPHON U-16-1-79, U-16-1-80



A

Associacio de

Musica da Camera

Barcelona

Via Laietana 46

Spanien

Monsieur le Dr. Artur Hohenberg
Lothringerstrasse 20

W i e n -III-

Barcelone, le 9 mars 1935

Cher Monsieur,

Otto Klemperer

Nous avons reçu votre honorée du 2 et.
avec des nouvelles concernant le séjour en
Europe du Maître Klemperer, et nous vous en
remercions.- Nous lui avons fait quelques
demandes au sujet des programmes; nous se-
rons bien tôt d'accord.

Veuillez agréer, cher Monsieur, mes salu-
tations les plus empressées

DR. ARTUR HOHENBERG

POSTSPARKASSA-KTO. C-85.996 — KONTO BEI DER ZENTRALSPARKASSE DER GEMEINDE WIEN, ZWEIGANSTALT OPERNGASSE

WIEN III, LOTHINGERSTRASSE 20 (KONZERTHAUS), TEL. U-16-1-79, U-16-1-80

TELEGRAMMADRESSE: HOHENBERG KONZERTHAUS WIEN

26. FEB 1935

WIEN, am 22. Februar 1935

Hf

Société de Musique de Chambre

Barcelone.

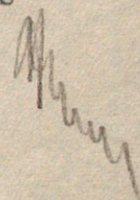
Messieurs,

Avec le même couturier je vous envoie une photo de Klemperer, puis ses dernières critiques américaines et son curriculum vitae-mais en allemand, ce que vous ne gênera pas, comme j'espère. Je me réjouie, que cette affaire est en ordre maintenant et en même temps je veux vous demander, si vous pouvez peut-être inviter pour cette saison ou pour la prochaine les chefs-d'orchestre qui suivent:

Erich Kleiber, duquel il ne faut pas vous dire plus, Clemens Krauss, Felix Weingartner, le chef d'orchestre anglais Coates, Oskar Fried, Vittorio Guy, Robert Heger, Pierre Monteux, Georg Szell, peut-être Bruno Walter, Dr. Fritz Stiedry. Je vous prie de me faire aussi savoir, si vous êtes intéressé de solistes, alors je pourrais vous faire des propositions. Une chose très intéressante serait aussi d'inviter la femme de Felix Weingartner, la chefesse d'orchestre excellente Carmen Studer-Weingartner.

Espérant de vous lire bientôt agréés, Messieurs, mes salutations

les meilleures



Monsieur de Dr. Artur Höhenberg
Lothringerstrasse 20

W i e n -III

Barcelone, le 26 février 1935

Cher Monsieur,

Klemperer

Nous sommes en possession de votre honorée
du 22 et, - Nous vous remercions l'envoi d'une cri-
tique américaine et biographie. - Nous attendons
la photo dont vous nous annoncez l'envoi. - Pouvez-
vous nous dire à quelle date arrivera Mr. Klempe-
rer en Europe? - Nous voudrions nous mettre d'ac-
cord sur les programmes qu'il nous a proposé. -
Nous prenons note de vos propositions d'autres ar-
tistes, pour la saison prochaine (celle-ci nous
l'avons déjà complète) et nous vous présentons,
cher Monsieur, nos salutations les plus empressées

Barcelone, le 17 février 1935

Monsieur le Dr. Artur Hohenberg
W i e n

Cher Monsieur,

Nous venons de recevoir votre lettre du 15 et., et nous nous empressons de vous dire que nous avons déjà donné notre accord à Mr. Klemperer sur les conditions qu'il nous a proposé dernièrement, soit 1.000 dollars et frais de voyage Milan-Gibraltar, avec wagon-lit.- Nous sommes aussi d'accord sur les dates: 13 et 16 avril, et même Mr. Klemperer nous a soumis ses projets de programmes, sur lesquels nous lui répondrons un de ceux jours.-

Tout est, donc, en règle, et nous sommes bien satisfaits d'avoir arrivé à une intelligence.-

Nous devons vous prier de nous faire parvenir avec toute urgence une bonne photo de Mr. Klemperer et toute l'information possible sur sa carrière artistique, les concerts qu'il a donné (sur tout dernièrement), les charges qu'il a occupé (directeur de telle orchestre, directeur de tel théâtre, etc.-

Avec nos remerciements, nous vous prions de vouloir agréer, cher Monsieur, nos salutations les plus empressées

16. FEB. 1935

INTERNATIONALE KONZERTDIREKTION / THEATERAGENTUR UND GASTSPIELZENTRALE

DR. ARTUR HOHENBERG

POSTSPARKASSA-KTO. C-85.996 — KONTO BEI DER ZENTRALSPARKASSE DER GEMEINDE WIEN, ZWEIGANSTALT OPERNGASSE

WIEN III, LOTHRINGERSTRASSE 20 (KONZERTHAUS), TEL. U-16-1-79, U-16-1-80

TELEGRAMMADRESSE: HOHENBERG KONZERTHAUS WIEN

WIEN, am 15. Februar 1935

Hf

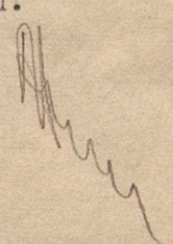
Société de Musique de Chambre

Barcelone.

Messieurs,

Justement je reçois un télégramme de KLEMPERER, où il demande encore le voyage Barcelone-Gibraltar. Comme vous avez déjà eu l'amabilité d'accepter les conditions de l'artiste jusqu'alors, il vous sera certainement possible d'accomplir aussi cette dernière condition de l'artiste. Je vous prie donc de donner un cable en cette affaire directement à l'artiste pour épargner de temps. Ayez l'obligeance de me faire part de votre décision. Je vous donne ci-inclus le cable de Klemperer avec la traduction.

Espérant que vous donnez tout de suite un cable à Klemperer, agréez, Messieurs, l'expression de ma haute considération.



Flugpost!

RADIOGRAMM

16. FEB. 1935

Eingelangt 11 22

12 II 35

RADIO-AUSTRIA A. G.

Wien, I., Renngasse 14

„Anten“

Nr.

GLP/AK+1120+

Die Daten im dienstlichen Eingange des Telegrammes bedeuten:

1. Name des Aufgabesamtes — 2. Telegrammnummer — 3. Wortzahl — 4. Aufgabebetrag — 5. Aufgabezeit

28 PHILADELPHIA PA 17 12 0354 VIA WUN LN MCI=

LC = YEOHENBERG CONCERTHAUS VIENNA =

VERLANGSE VON BARCELONA AUCH BEISEKOSSEN BARCELONA GIBRALTAR

DARANF REINE ANDMORT BITTE DRAHTBESCHIED KLEMPERER +

Traduction:

Je demande de Barcelone aussi frais de voyage Barcelone-Gibraltar,
sans reponse, telegraphiez decision. Klemperer,

28 +

Bitte bezeichnen Sie das Antworttelegramm mit dem gebührenfreien Vermerk „Anten“ oder „via Radio“.

RADIO-AUSTRIA A. G., WIEN, I., RENN GASSE 14

Rascheste und sichere Beförderung von Radiogrammen

VIA RADIO

nach

ALLEN LÄNDERN DER WELT

ausgenommen Schweiz, Tschechoslowakei, Ungarn

Besonders verbilligte Brieffelegramme

Die Wortgebühren sind die gleichen wie im Drahtverkehr

Radiogramm-Aufgabe

- (1.) Unmittelbar bei unserem eigenen Telegraphenamt, Wien, I., Renngasse 14.
- (2.) Telephonisch durch Anruf der Seriennummern:

U-25-5-40

- (3.) Bei jedem Telegraphenamt mit dem taxfreien Vermerk „Via Radio“ oder „Anten“

Alle weiteren Auskünfte:

Sofort telephonisch (**U-25-5-40 Serie**) oder in unseren Büros, I., Renngasse 14, oder durch Besuch unseres Vertreters

Beim TELEGRAPHENAMT „WIEN RADIO“, I., Renngasse 14, liegen folgende CODE-WÖRTERBÜCHER zur allgemeinen Benützung auf: ABC-Code, 5. und 6. Ausgabe. — Bentley-Code, alte und neue (1929) Ausgabe. — Commercial Telegraph-Code. — Commercial Cable Traveller's-Code. — Lombard-Code. — Marconi-Code. — Mosse-Code und Supplement. — Postal Telegraph-Code. — Peterson-Code, 2. und 3. Ausgabe. — Western Union-Code. — Western Union Traveller's-Code

Die drahtlose Beförderung von Telegrammen ist gesichert, wenn vor die Adresse die gebührenfreie Weisung gesetzt wird:

„Via Radio“ oder „Anten“

Im Sinne der von der Bundesregierung erteilten Konzession wird ein Teil des Telegraphenverkehrs mit dem Auslande über die radiotelegraphischen Anlagen der Radio-Austria A. G. abgewickelt. Gemäß den Bestimmungen der Telegraphenordnung übernimmt die Gesellschaft hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wiederum geartete Verantwortung. Taxrückerstattungen finden innerhalb der festgesetzten Grenzen statt.

INTERNATIONALE KONZERTDIREKTION / THEATERAGENTUR UND GASTSPIELZENTRALE

DR. ARTUR HOHENBERG

POSTSPARKASSA-KTO. C-85.996 — KONTO BEI DER ZENTRALSPARKASSE DER GEMEINDE WIEN, ZWEIGANSTALT OPERNGASSE

WIEN III, LOTHINGERSTRASSE 20 (KONZERTHAUS), TEL. U-16-1-79, U-16-1-80

TELEGRAMMADRESSE: HOHENBERG KONZERTHAUS WIEN

WIEN, am6. Februar 1935.....

Hf

An die

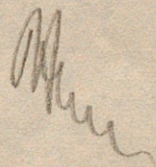
Musikgesellschaft

Barcelona.

Chers Messieurs,

Concernant K l e m p e r e r je n'ai rien plus entendo de vous,
je suppose que vous êtes peut-être directement en communication avec lui.
Je vous saurais gré, si vous m'en informeriez. Si - ce que je ne crois pas -
l'affaire échoue, je vous prie aussi de m'en informer, parce qu'alors je
placerais Klemperer autre part.

Dans l'espoir de vous lire bientôt je vous prie d'accepter mes
profonde considération



Barcelone, le 1 fevrier 1935

Monsieur le Dr. Artur Hohenberg
V i e n n e

Cher Monsieur,

Otto Klemperer

Nous avons reçu votre honorée du 28 janvier, et nous avons câblé directement à Mr. Klemperer, suivant vos indications :

"Entendu 1000 dollars wagonlit Milan-Barcelone. 13 et 15 avril, orchestre composée 60 et 80 professeurs environ, respectivement. Trois répétitions chaque. Envoyez urgent plusieurs propositions programmes avec quelque oeuvre moderne. Adresse Layetana, 46.- Musicamera"

Vous voyez, donc, que nous avons accepté la proposition de Mr. Klemperer.- Nous espérons qu'il voudra bien nous donner son accord aux autres petites questions, et qu'il voudra bien nous soumettre le plus tot possible quelques programmes, pour établir notre choix.-

Bien heureux de pouvoir compter sur Mr. Klemperer par votre entremise, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

- 7. FEB. 1935

INTERNATIONALE KONZERTDIREKTION / THEATERAGENTUR UND GASTSPIELZENTRALE

DR. ARTUR HOHENBERG

POSTSPARKASSA-KTO. C-85.996 — KONTO BEI DER ZENTRALSPARKASSE DER GEMEINDE WIEN, ZWEIGANSTALT OPERNGASSE

WIEN III, LOTHINGERSTRASSE 20 (KONZERTHAUS), TEL. U-16-1-79, U-16-1-80

TELEGRAMMADRESSE: HOHENBERG KONZERTHAUS WIEN

WIEN, am 28. Januar 1935

Hf

Monsieur

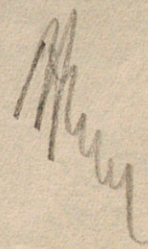
Manuel C l a u s e l l s

Barcelona,
Assoziacione de Musica de Camera.

Monsieur,

J'ai reçu le ci-inclus cable, d'où vous voyez que KLEMPERER, auquel j'ai fait part de votre offre, ne peut pas l'accepter. Il demande 1000 Dollar et le voyage Milano-Barcelóna avec wagon-lit. Je vous recommande bien de l'accepter et je vous assure sincèrement, que ces conditions sont encore beaucoup sous le cachet que Klemperer reçoit en Italie ou en France. Je vous prie de m'envoyer un cable et je vous donne dans le cas que vous voulez cabler à Klemperer, l'adresse de l'artiste: Philadelphia, Musical Academie.

Agréez, Monsieur, l'expression de ma haute considération



Flugpost

RADIOTELEGRAMA

OEW **VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA**

OFICINAS

MADRID: ALCALA, 43.—Teléfono 11136 (cinco líneas).
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35.—Teléfono 11581 (cinco líneas).
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz).—Teléfonos 1094 y 1217.
TENERIFE: Estación de Telegrafía sin Hilos.—Teléfonos 210 y 700.

WIEN 37 11 23 1030 1030 R

MUSICAMERA LAJETANA 46 BARCELONA

ONT CABLE KLEMPERER PRIONS ATTENDRE REPONSE

HOHENBERG



EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA

PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO

Mod. T. 2.—Imp. Palomeque. Madrid.

5499/12

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de origen, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.

Barcelone, le 24 janvier 1935

Monsieur le Dr. Artur Hohenberg
Lothringerstrasse 20
W i e n III

Cher Monsieur,

Je vous confirme ma lettre du 19 et.-

Nous vous avons cablé le 22:

"Prions réponse télégraphie concernant Klemperer"
et vous avez eu l'obligeance de nous répondre par la meme voie:

"Ont cable Klemperer. Prions attendre réponse"
et nous espérons que vous voudrez bien nous cabler immédiatement à nouveau dès que vous aurez reçu la réponse du maitre Klemperer. Nous avons besoin d'une très immédiate décision.-

Dans l'attente du plaisir de vous lire, et avec nous remerciements d'avance, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

Uelma

11581

~~21917~~

Bochenberg

Konzerthaus

Priores réponse Télégraphique

Concours Klumpner

Musicaux

22/1/35

3. H. P. Tarda

V i e n a

Via transradio

Hohenberg Konzerthaus

Possible treize quinze avril vapeur rapide part 19
Gibraltar proposons six mille pesetas frais voyage
son compte trois repetitions par concert telegraphiez

Musicamera

Via Layetana, 46
19.1.1935

Barcelone, le 19 janvier 1935

Monsieur le Dr. Artur Hohenberg
Lothringerstrasse 20
W i e n III

Cher Monsieur,

Nous avons reçu hier, votre honorée du 15 ct.

K l e m p e r e r - Nous venons de vous télégraphier
----- (radiogramme):

"Possible treize quinze avril vapeur rapide part
19 Gibraltar. Proposons six mille pesetas frais
voyage son compte trois répétitions par concert.
Télégraphiez"

Vous aurez compris sans doute que nous vous disions
qu'il nous serait possible d'engager Mr. Klemperer sous
les conditions suivantes:

Dates: le 13 et 15 avril.- Peut-être il serait mieux le
----- 12 et 15, si l'on pouvait arriver le 11 à midi.-
On pourrait faire une répétition le 11 vers cinq heures
de l'après-midi; la 2ème. répétition, à 10 heures du soir
et la troisième, à l'après-midi du 12, et le concert à 10
heures du soir.- Ce serait la meilleure combinaison.- Si
l'arrivée du maître ne peut avoir lieu que le 12, le con-
cert devrait se faire nécessairement le 13, avec le même
horaire approximatif.- Pour le second concert on devrait
faire deux répétitions le 14 et une le 15, avec le con-
cert à 10 heures.- L'orchestre est tout-à-fait excellente,
et Mr. Kleiber, qui d'ailleurs connaît bien les musiciens
barcelonnais, pourrait travailler très à son aise.- Il
reste, donc, entendu, que nous préferirions le 12 et le
15 avril.-

Départ pour l'Amérique du Nord : Les grands bateaux ite-
----- liens de la Méditerranée
ne viennent pas à Barcelone, seulement à Gibraltar. On au-
ra un bateau le 19 avril, faisant la traversée à New-York
dans cinq ou six jours.- Monsieur Klemperer aurait l'occasion
de voir quelque chose de très intéressant à Cordoba, en plei-
ne Andalousie, peut-être même quelque cérémonie de la Semai-
ne Sainte (le 18 étant Jeudi-Saint), si pleine de caractère
dans l'Andalousie.-

Honoraires - Les frais d'orchestre étant très élevés, nous
----- ne pouvons pas aller au delà, pour les deux
concerts de 6.000 pesetas, frais de voyage à la charge de
l'artiste.- C'est bien un effort pour nous.- Je dois vous
dire que nous n'avons pas engagé Mr. Furwaengler, absolu-
ment inédit encore chez nous.-

Nous espérons que vous pourrez nous faire le plaisir
de nous donner l'acceptation, par laquelle nous vous remer-
cions d'avance.- Quant aux programmes, nous voudrions sa-

voir d'abord les préférences de Mr. Klemperer.- Avez-vous quelques des programmes qu'il a dirigé tout récemment? Nous vous en remercierons l'envoi.-

Dans l'attente de votre télégramme de réponse, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

19. ENE. 1935

INTERNATIONALE KONZERTDIREKTION / THEATERAGENTUR UND GASTSPIELZENTRALE

DR. ARTUR HOHENBERG

POSTSPARKASSA-KTO. C-85.996 — KONTO BEI DER ZENTRALSPARKASSE DER GEMEINDE WIEN, ZWEIGANSTALT OPERNGASSE

WIEN III, LOTHINGERSTRASSE 20 (KONZERTHAUS), TEL. U-16-1-79, U-16-1-80

TELEGRAMMADRESSE: HOHENBERG KONZERTHAUS WIEN

Dr H/Bm

WIEN, am 15 Janvier 1935

Barcelona 8 m.
Madrid 11 m.

(16)

Madrid 10 m.
Sevilla 20.30 m.

(17)

Monsieur

Manuel C l a u s e l l s
Association de Musique de Chambre

15.12.13026
11-19-30
avril
506 dies a new York

B a r c e l o n a

dates Barcelona
12-15

Cher Monsieur,

Je viens de recevoir un télégramme de Philadelphia de la part du maître Klemperer m'informant qu'il doit diriger jusqu'au 9 Avril à Milan et puis se rendre à Los Angeles pour le festival de Mai. Il pourrait très bien accepter les 2 concerts à Barcelone s'il sont fixés immédiatement après le 9 Avril et si vous pourriez l'assurer qu'il trouvera à temps un bateau pour le passage de Barcelone à l'Amérique. Malheureusement Klemperer ne m'a rien caleb en ce qui concerne le cachet et je vous prie alors de me faire parvenir vos propositions à ce sujet. A Milan (Scala) il reçoit un cachet de Lit 8000.- par soir mais je ne pense pas que Barcelone serait en état de lui accorder la même somme. En tout cas je vous prie de me télégraphier vos propositions ultérieures que je cablat de ma part au maître ainsi que les dates que vous désirez. Si je me rappelle bien vous avez pensé aux 14 et 16 avril ce que conviendrait parfaitement. En fixant le cachet je vous prie d'accorder les mêmes conditions comme Furtwängler les auraient chez vous parce que Klemperer représente à présent la même valeur que celui-ci. Par lettre je vous prie de me faire savoir vos désirs au sujet des programmes

6.000 pts
8.000
14.000

INTERNATIONAL KONFEDERATION THEATERAGENTUR UND CASINO-ENTWICKLUNG
DR. ARTHUR HOHNBERG
BOHRSTRASSE 50 KÖLN 1
WIEN III, LOHRINGSTRASSE 50 KÖLN 1
U-19-1-80

En éspérant de vous lire par télégramme je vous prie
cher Monsieur, d'agréer l'assurance de mes sentiments les meilleurs

[Handwritten signature]

Barcelone, le 2 janvier 1935

Monsieur le Dr. Artur Hohenberg
Lothringerstrasse 20 (Konzerthaus)
W i e n + III

Cher Monsieur,

Otto Klemperer

Je suis en possession de votre honrée du 28
écoulé, et je vous remercie pour vos soins au su-
jet de la proposition pour cet grand Directeur.-

Nous vous remercierons votre réponse avec
la plus extrême urgence possible. Si Mr. Klemperer
ne peut pas accepter l'époque que nous avons propo-
sé, nous espérons qu'il voudra bien nous fixer
celle qui serait bien commode pour lui.-

Dans l'attente de vos nouvelles, je vous
prée de vouloir agréer, Cher Monsieur, mes salutatio
les plus empressées

2. ENE. 1935

INTERNATIONALE KONZERTDIREKTION / THEATERAGENTUR UND GASTSPIELZENTRALE
DR. ARTUR HOHENBERG
POSTSPARKASSA-KTO. C-85.996 — KONTO BEI DER ZENTRALSPARKASSE DER GEMEINDE WIEN, ZWEIGANSTALT OPERNGASSE
WIEN III, LOTHRINGERSTRASSE 20 (KONZERTHAUS), TEL. U-16-1-79, U-16-1-80
TELEGRAMMADRESSE: HOHENBERG KONZERTHAUS WIEN

Dr. H/Bm

WIEN, am 28 décembre 1934

Monsieur

Manuel Clauselle
Association de Musique de Chambre

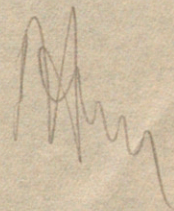
Barcelona
45 Via Laietana

Cher Monsieur,

Je vous accuse reception de votre carte concernant Klemperer.

Naturellement je suis en rapport avec M.le professeur Klemperer mais mais comme il se trouve à présent en Amérique du Nord notre correspondance durera pourtant quelques temps. En tout cas je vous prie d'être assuré que je ferai mon mieux de vous être utile et de ne pas écrire sur cette affaire à quelqu'un d'autre. Cependant M.Klemperer est très occupé et en conséquence je vous prie de me nommer encore une autre période qui vous conviendrait aussi. Je ferai naturellement mon mieux pour que l'artiste accepte les dates désirées. En même temps je vous écrirai aussi sur les conditions.

Entretiens je vous prie, cher Monsieur, d'agréer l'assurance de mes sentiments les meilleurs



Barcelone, le 23 Décembre 1934

Monsieur le Dr. Artur Hohenberg
Lothringerstrasse 20 (Konzerthaus)

W i e n III

Cher Monsieur,

Otto Klemperer

Nous vous prions de vouloir nous soumettre
une proposition pour deux concerts de ce Direc-
teur, à avoir lieu nécessairement

du 8 au 13 avril prochain

Si vous n'etes pas en rapport avec Mr. Klem-
perer, je vous prie de vouloir me dire son adresse
ou celle de la personne qui s'occupe de ses in-
térêts.-

Avec nos plus vifs remerciements, nous vous
prions de vouloir agréer, cher Monsieur, nos salu-
tations les plus empressées

17. AGO. 1934

INTERNATIONALE KONZERTDIREKTION / THEATERAGENTUR UND GASTSPIELZENTRALE

DR. ARTUR HOHENBERG

POSTSPARKASSA-KTO. C-85.996 — KONTO BEI DER ZENTRALSPARKASSE DER GEMEINDE WIEN, ZWEIGANSTALT OPERNGASSE

WIEN III, LOTHINGERSTRASSE 20 (KONZERTHAUS), TEL. U-16-1-79, U-16-1-80

TELEGRAMMADRESSE: HOHENBERG KONZERTHAUS WIEN

Ws

WIEN, am 11 Août 1934.

Titl.

Associacio de Musica da Camera

Via Laietana 46
BARCELONA

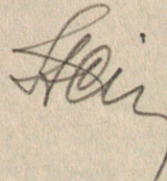
Messieurs,

Nous vous accusons réception de votre estimée d^l 4 ct.

En attendant nous avons parlés avec CLEMENS KRAUSS, qui est bien disposé de diriger la Symphonie des Alpes et d'autres oeuvres, dont on conviendra. Il demande un cachet de RM allemands 1200.- puis remboursement des frais de voyage Vienne-Barcelone-Vienne 2e classe Waggon lits. Si l'orchestre est vraiment bon, il demande trois répétitions, mais il se contentera éventuellement avec deux. Il serait prêt de réduire ses demandes, si vous seriez en état de lui procurer l'une ou l'autre concert, tentez donc de le placer à Madrid. Le cas échéant le cachet de Monsieur Clemens Krauss sera serait plus bas. Monsieur Krauss étant fort occupé vous prie de nous donner une très vite réponse, que j'attends avec le plus grand intérêt.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations les meilleures

pour la direction Hohenb.



Monsieur le Dr. Artur Hohenberg
Lothringerstrasse 20 -Konzerthaus

W i e n -austria-

barcelone, le 17 aout 1934

Cher Monsieur,

CLEMENS KRAUSS

Nous sommes en possession de votre honorée du
11 ct.- Notre Comité va se réunir la semaine pro-
chaine et nous vous donnerons des précisions im-
médiate.-

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations
les plus empressées

le 4 aout 1934

Monsieur le Dr. Artur Hohenberg
Lothringesrtrasse 20 (Konzerthaus)
W i e n III

Monsieur,

Clemens Krauss

Nous vous remercierons de vouloir nous faire une proposition pour la direction d'un concert RICHARD STRAUSS, à la charge du maître Clement Krauss. Nous désirons entendre spécialement la SYMPHONIE DES ALPS.- Pour le reste du programme nous nous mettrions bien d'accord.-

Epoque: Nous aimerions NOVEMBRE prochain.-

Repetitions: Veuillez nous dire combien de répétitions on aurait besoin.- Nous espérons le nombre le plus réduit possible, les frais pour chaque répétition étant écrasants.

Si Clemens Krauss n'est pas possible, veuillez nous proposer un autre Directeur de première ligne, tel que Klemperer, Bruno Walter, etc.-

Dans l'attente de vos nouvelles par retour, je vous prie de vouloir agréer, Monsieur mes salutations les plus pressées

Manuel Clausells
Secrét. de l'"Associació
de Musica Da Camera".-
46, via Laietana.- Barcelone
Espagne.-

DR. ARTUR HOHENBERG

POSTSPARKASSA-KTO. C-85.996 — KONTO BEI DER ZENTRALSPARKASSE DER GEMEINDE WIEN, ZWEIGANSTALT OPERNGASSE

WIEN III, LOTHINGERSTRASSE 20 (KONZERTHAUS), TEL. U-16-1-79, U-16-1-80

TELEGRAMMADRESSE: HOHENBERG KONZERTHAUS WIEN

WIEN, am 22. Juni 1933

Monsieur

HEINZ FRIEDLAENDER

Sekretär

/Bm

Manuel Clausells

Associacio de Musica da Camera

Barcelona 5a
46 Via Laietana

Carl ALWIN
Rosette ANDAY
Richard CROOKS
Karl ELMENDORFF
Edwin FISCHER
Dusolina GIANNINI
Simon GOLDBERG
Anny HELM
Franz von HOESSLIN
Herbert JANSSEN
Sabine KALTER
Adele KERN
Clemens KRAUSS
Georg KULENKAMPFF
Lotte LEHMANN
Frida LEIDER
Lauritz MELCHIOR
Maria OLSZEWSKA
Vasa PRIHODA
Elisabeth RETHBERG
Heinrich SCHLUSNUS
Friedrich SCHORR
Elisabeth SCHUMANN
Franz VÖLKER

Cher Monsieur,

Je me réfère à ma lettre du 30 Mai à laquelle je suis encore sans votre réponse et en conséquence je vous serais reconnaissant de me faire savoir maintenant aussi vite que possible les décisions que vous avez pris sans doute entretemps au sujet des engagements éventuels des artistes, dont je vous ai parlé en détail dans mes lettres des 19 et 30 Mai pour Barcelone/au cours de la saison prochaine aux conditions connues, ainsi que pour le nombre des concerts minimum également indiqué dans mes 2 dites lettres, ce que se rapporte en premier lieu à Mmes. Elisabeth Schumann et Lotte Lehmann, ainsi qu'à M. Lauritz Melchior et les autres artistes mentionnés. J'ai un urgent besoin d'y être renseigné en détail par un très prochain courrier, du fait que je suis maintenant en train de préparer la saison 33/34.

Dans cette attente, veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs

Heinz Friedlaender

resp. l'Espagne